

Jevnaker kommune
Postboks 70

3521 JEVNAKER
Norge

Deres ref.:

Vår ref.

Dato:

Sak/dok.: 06/02114-22

31.08.2017

Ark.: 326.12

Oppstart av navnesak 2017/289 - Vælsvatna i Jevnaker kommune

Stedsnavntjenesten for Østlandet og Agderfylkene har i forbindelse med adressering i Jevnaker kommune reist navnesak for flere stedsnavn, jf. brev datert 03.06.2015. Navnesaken blir reist for å få avklart riktig skrivemåte for offentlig bruk før de brukes av kommunen.

Kartverket sender med dette navnesaken ut på lokal høring i kommunen, jf. § 5 i lov om stadnamn. Vi beklager at det har tatt lang tid før saken har blitt reist.

Saken gjelder følgende navn:

- *Væla (elv)* – ligger i **Ringerike**
- *Nordre Vælsvatnet / Nordre Vælsvann (vann)* – ligger i både i **Jevnaker** og **Ringerike**
- *Væla (elv)* – ligger i **Ringerike**
- *Søre Vælsvatnet / Søndre Vælsvatnet / Søndre Vælsvann (vann)* – ligger i **Ringerike**
- *Vælsvatna/Vælsvanna (gruppe av vann)* – ligger også i **Jevnaker** og **Ringerike**
- *Nedre Vælsvannet (bruk 62/17)* – ligger i **Ringerike**
- *Vælvasslien (bruk 62/35)* – ligger i **Ringerike**
- *Vælstangen (bruk 65/4)* – ligger i **Ringerike**
- *Vælebrobakken/Vælabrubakken (bruk 65/11)* – ligger i **Ringerike**
- *Vælstangbråten/Valstangbråten/Vælstangbråtan (bruk 65/21)* – ligger i **Ringerike**
- *Vælsvannlia og Sæterstykket (bruk 272/42, saken gjelder kun skrivemåten av navneleddet Vælsvannslia)* – ligger i **Ringerike**
- *Sæterskogen m/Vælsvannslia (bruk 272/57, saken gjelder kun skrivemåten av navneleddet Vælsvannslia)* – ligger i **Ringerike**
- *Vælvasslia (bruk 274/38)* – ligger i **Ringerike**
- *Øvre Vælsvatnet(vann)* – ligger i **Ringerike**
- *Nedre Vælsvatnet (vann)* – ligger i **Ringerike**
- *Væla bru / Vælsbrua (jernbanebru)* – ligger i **Ringerike**
- *Vælstangen (nes)* – ligger i **Ringerike**
- *Vælstindane (ås)* – ligger i **Ringerike**
- *Vælsvannslia /Vælvasslia (li)* – ligger i **Ringerike**

For flere opplysninger om navna, se innsynsløsningen vår for SSR: <http://norgeskart.no/ssr/>. Enkelte bruksnavn står kun i matrikkelen.

Lokal høring

Det er Kartverket som har vedtaksrett for skrivemåten av tradisjonelle gards- og bruksnavn, seternavn og naturnavn. Før det gjøres vedtak, har kommunen rett til å uttale seg. Eiere og festere har rett til å uttale seg om gardsnavn og bruksnavn, og lokale organisasjoner har rett til å uttale seg om skrivemåten av navn som de har særlig tilknytning til. **Vi ber Ringerike kommune som får kopi av dette brevet, om å avgi høringsuttalelse på de navna som ligger helt eller delvis i Ringerike. Saker som gjelder bruksnavn skal eierne få tilsendt direkte fra kommunen.** Det går frem av lista ovenfor hvilke bruk dette gjelder.

Bruksnavn

Etter endringene i lov om stadnamn fra 1. juli 2015 har grunneieren rett til å bestemme skrivemåten av eget bruksnavn dersom han/hun kan dokumentere at skrivemåten har vært i offentlig bruk som bruksnavn (på offentlig kart, på skilt, i matrikkelen, skjøte e.l.), jf. § 6 andre ledd i lov om stadnamn. Det er fortsatt Kartverket som formelt vedtar skrivemåten, men dersom grunneieren ønsker en annen skrivemåte enn den Kartverket vedtar for det navneobjektet navnet opprinnelig ble brukt om, kan han/hun sende krav om det til Kartverket og legge ved slik dokumentasjon.

Normeringsprinsipp og saksgang

Etter § 4 i lov om stadnamn er hovedregelen ved normering av stedsnavn å ta utgangspunkt i den nedarvede, lokale uttalen og følge gjeldende rettskrivingsprinsipp i norsk. Skrivemåten skal være praktisk og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet. I rettleiing til forskrift om skrivemåten av stadnamn er det mer detaljerte bestemmelser om hvordan stedsnavn skal normeres.

Skrivemåten i primærfunksjonen vil normalt være retningsgivende for skrivemåten av det samme navnet i andre funksjoner, f.eks. for adressenavn som er like eller avledet av navnet, jf. § 4 andre ledd. Kommunen må derfor sette ev. pågående saker som gjelder avledede adressenavn og adressetilleggsnavn som kan påvirkes av denne saken på vent til det er gjort vedtak om skrivemåten av primærnavna, og ta hensyn til den vedtatte skrivemåten av primærnavnet når de skal gjøre vedtak om avledede navn.

Det er kommunen som har ansvaret for å kunngjøre at navnesaken er reist, og for å innhente og samordne de lokale høringsuttalelsene. De skal sendes til *Stedsnavntjenesten for Østlandet og Agderfylkene, Språkrådet, Postboks 8107 Dep, 0032 Oslo* (post@sprakradet.no), med kopi til Kartverket. Stedsnavntjenesten vil så gi endelig tilråding til Kartverket. Ordinær høringsfrist for kommunen er to måneder fra dere mottar dette brevet.

Med vennlig hilsen

Linn Winnæss-Karlsen
saksbehandler stedsnavn

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent i henhold til interne rutiner.

Kopi Bane Nor SF
 Stedsnavntjenesten for Østlandet og Agderfylkene / Stadnamntenesta for
 Austlandet og Agderfylka
 Ringerike kommune